



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



MEMOFISH Proiect, eMS ROBG-420

**STUDIU
AUDIOVIZUAL IN TEREN
AL COMUNITĂȚILOR TRANSFRONTALIERE DE PESCARI**

**INTERVIU
Vasil Vasilev, Ivan Sosoev, Silistra**



www.interregrobg.eu



UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Vasil Vasilev

La pescuit, trebuie să fie menținute instrumentele, altfel nu are niciun sens. O valoare netă de 400-500 de leva. Astăzi, așa cum se spune, un pescar sărac, nu există un pescar bogat. Așa că trebuie să-mi țină uneltele în loc pentru a putea pescui în fiecare zi. Nu prindem pește în fiecare zi, dar ne bucurăm când ne prindem. Când ne prindem, nu există piață, este cel mai rău.

Vasco, spune-mi această plasă pentru ce pește este?

Această plasă este pentru pești mai mari - crapă mare, fitofagului mari, morunului pot fi prinși, chiar și cu asta am prins doi morunului.

Într-adevăr?

Într-adevăr. Au fost câțiva ani în urmă. În anii care vin, nu am auzit în Dunăre că cineva a prins un morunul. Cu colegul nostru, cu Ivan, avem două, și asta cu rețeaua aceea.

Au fost mari?

90 kg, una era de 87 kg. Dar altele - somnului, fitofagului. Fitofagul a avut mulți ani în urmă. Acum nu suntem în următorii 1-2 ani. Aici, un coleg a prins într-o zi câte 15 kg de fitofagul. Dar peștii din Dunăre a scăzut foarte mult, nu-i. Peștii au căzut, noi ca pescari am crescut, nu mai putem servi. Nu sunt băieți tineri cu noi. Coleg fiul său, numai el era mai tânăr. Munca noastră - în cazul în care lovit astăzi, mâine nu vom avea aici.

De ce a scăzut peștele?

Nu știu. O mulțime de substanțe chimice de pe Dunăre, multe ... Nu știu, nu pot spune ce, dar cred că chimia spune că este semnificativ.

Taci o rețea acum. Este această rețea un nume?

Plasa ca plasă - plasă este de 70 mm ochiule - această plasă este pentru pești mari. Un alt pește mai mic nu poate prinde, deoarece trece prin el. Această rețea este pentru pești mari: 7-8 kg și mai mari. Puteți să pescuiți cu 100 sau 200 de kilograme.

E ochiul ăsta?

Acesta este ochiul, care este o plasă de 70 mm din plasă. Există 50, 60, există 40 de rețele mai dens pentru peștii mai mici. Acest lucru este valabil mai ales pentru peștii mai mari.





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Aceasta este în mâna voastră ceea ce se numește?

Acesta este un ac pentru repararea plaselor. Acest lucru este făcut mai convenabil pentru a fi capabil de a încheia firul acului și să-l ușor.

Firul din ce material este?

Este capron. Există producție - cumpărăm din Turcia, există Thailanda, sunt japoneze, diferite companii le vând.

Cum ai învățat cum să tricot plase?

Sunt 30 de ani în această meserie. Există stăpâni mai vechi - am învățat de la ei. Meșteșugul fură, nu arată. Noi, pescarii, credem așa. Timp de 30 de ani, am învățat să fac ce trebuie să fac. Pot face totul într-o singură rețea.

Cum spui părțile individuale?

Acestea sunt dopuri. Aici se cheamă o perie - la anumite distanțe. De la plută la pluta: una, două, trei, patru, până la a cincea pe care am pus-o, la a șasea oprire - la o distanță diferită pe care le-am pus. Atunci vin frânghiile. Punem mai multe greutateți pe coarda inferioară. Pentru ca plasa să cadă bine pe fund. Deoarece Dunărea are un fund diferit. Un pește este mai jos. Diferite nevoi de încărcare. Când apa intră, încărcăm mai mult plumb în șirul inferior. Atunci când este mai mică și nu există apă - luăm câteva greutateți. Coarda rămâne aproape fără greutateți.

Plumb de unde vine?

Noi o cumpăram. Astăzi se poate cumpăra dintr-un magazin gata în această formă. Cu ani în urmă a trebuit să o cumpărăm și să o facem noi în formă.

Există diferite dimensiuni de plumb pentru diferite tipuri de rețele?

Da, există. Există multe game. Aceasta este o greutate mai mare și se numește "de bază". Am pus-o și nu mai avem decât aici. Și acestea sunt extra - adăugăm suplimentar când cântărim setul.

Și care este radina?

Radina este asta. Este de ambele părți. Peștele, atunci când vine aici, radina îl ține atunci când nu se poate rupe nașterea. Ca gaura asta aici - deși are un radina, sa rupt și unii pești au plecat.





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Înțeleg corect că rețeaua constă efectiv din trei elemente: este un radina, apoi ziua de naștere și Înțeleg corect că rețeaua constă efectiv din trei elemente: este un an, apoi ziua de naștere și radina?

Da. Radina o parte, rețeaua și pe de altă parte din nou de radina. Indiferent dacă peștele va intra sau nu de aici, astfel încât radina să o poată opri, rămâne într-o pungă și se încurcă, asta-i treaba.

Vasco, de unde ești?

Sunt un localnic din Babuc. Locuiesc în Silistra din 1954. Am fost pe Dunăre încă din 1980. Câți ani nu știu. Aici, în acest loc, am fost în această barcă de 32 de ani. Cu colegii, împreună cu colegul Ivan, cu celălalt coleg.

Când te-ai născut?

1941 - Sunt destul de "mic".

Cine te-a adus la Dunăre?

M-am dus ca un copil. Mai întâi cu o tija de pescuit. Cu prietenii. Când am venit să locuiesc în oraș, am început să practic pescuitul profesional.

El a spus ceva despre nod de Tutrakan?

Nodul Tutrakan este cel mai robust nod din plase. El nu se pierde decât dacă o face rupe. Noi îl numim un "nod Tutrakan" pentru că poate a fost inventat aici de Tutrakan. Noi, pescari, învățăm unul de celălalt.

Este făcut acest ac, cumpără?

Sunt vânzări, dar le-am făcut pentru mine.

Din ce copac este făcut?

Căutăm în principal să fie un Sânger pentru că este mai stabil, mai puternic devine și îndoiti. Există magazine care vând din plastic. În timpul iernii, fără nimic de a face - bem vin și facem unelte.



www.interregrobg.eu



UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Ivan Sosoiev

Bună ziua! Mulțumesc pentru întâlnire. Spuneți-mi ce este numele dvs., de unde vă aflați?

Ivan Vasilev Sosoiev din Tataritsa, din satul Tataritsa. M-am născut acolo. Tata meu este din satul Stalpishte, Rousse regionale. Și aici m-am născut, mama mea sa născut aici și așa trăim. Tatăl meu era pescar. Bunicul meu este din Tulcea. În timpul războaielor el evită aici să nu slujească, nu să meargă să slujească, vine aici, în satul Stalpishte, Rousse. Tatăl meu sa născut acolo, în Stalpishte. Și era un pescar, bunicul meu și el un pescar, iar eu sunt un pescar. Altfel, inițial, sunt un sudor electric. Mi-am făcut experiența de lucru pentru a te ridica, a lua o pensie ca si sudor, sa lucrez la Fabrica de Construcții Navale - Varna. Apoi compania industrială, așa că am primit pensia mea. Și acum, când am făcut pensionarea și am devenit pescar, cum pot să vă spun, acum 20 de ani, un pescar. Ce trebuie să facem, trebuie să luăm o bucată de pâine și să trăim.

În ce ante te-ai născut?

În 1947, m-am născut. Și am început, la vârsta de 19 ani am început la Fabrica de Construcții Navale să lucrez în Varna.

Mama ta și tata s-au căsătorit și tatăl tău a venit la Tataritsa?

Da. Apoi, al 40-lea era aici românesc, iar Ruse, Bulgaria, nu bulgară. Și mama mea a mers acolo ca o fată, o fată tânără. Și l-au întâlnit pe tatăl meu. Tatăl meu a venit aici și sa căsătorit. Bunicul ia dat un loc pentru a construi o casă și astfel au trăit. Apoi am făcut deja o casa, începând de lucru. Ei bine, a trebuit să fac pe cineva și așa m-am căsătorit. Apoi am mers în România. Bunicul meu a mers 57 de ani în România să trăiască, nu locuiește aici. Și m-am dus să-mi văd bunicul. Și acolo m-am dus în România împreună cu soția mea, iar soția mea era român, cetățean român. În caz contrar, ea este și ea rusă. Așa am trăit noi.

Cum spui părinții tăi?

Părinții mei: se spune mama, Parashkeva Alexieva. Tatăl meu este Soloiev. Soția mea este Palagia Mitrofanova. Este din nou rusă, dar din România, satul Carcaliu.

Explicați-mi puțin despre rușii care locuiesc aici?

Ei bine, permiteți-mi să vă explic foarte mult, pentru că Tatartsa am plecat deja, am rămas puțin. Anterior satul nostru a fost mare, cu satul aici în limba română. În România, un sat are, așa cum sa spus, uitat numele său. Un Sarakyoy (în limba bulgară este Novo Selo - Sarichioi) si Jurilovca cel mai mare sat este Zhurilovka, Sarakyoy după aceea Karkaliu. Femeia este din acel





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



sat Carcalius. Apoi a fost satul nostru. Satul nostru avea aproximativ 800 de familii, 700 și ceva - 800 de familii. Apoi este Ghindărești, un sat, este mai puțin. Acestea sunt 4-5 sate, cele mai mari sate.

Sunt aceste sate acolo unde sunt?

Ei sunt în România și am rămas în Bulgaria, numai noi în Bulgaria. Și există și sate mai mici, în România există multe. Și aici, satul Stalpishte, era o familie mică, 60 de familii. Și au plecat timp de 1946 în Rusia. Rușii le-au luat apoi și au rămas acolo. Și aici am rămas când am plecat, o treime din stânga, 250 de familii.

Ce ești, ruși?

Ruși. Aceasta este cu Catherine al II-lea, înainte de țarul Petru I. Și apoi a luat puterea și a început să-i alunge pe oameni. Apoi au mers în Alaska, Canada, în America ... Și a noastră care a venit în Dobrogea a ieșit aici prin Turcia. Din Turcia se duc la Marea Neagră cu bărcile și intră în Dobrogea. Deci, Jurilovka, Sarakyu, Tulcha, sunt multe sate, Slava Russa, Slava Cherkeza și nu știu ce. Pe Dunăre s-au stabilit aici pe Dunăre.

Ceilalți oameni vă spun că sunteți lipovani?

Lipovani ne-a numit românii, româno-lipovenii. În caz contrar, în Rusia și acum suntem bătrâni, suntem. Și există multe credințe în Rusia - bătrâni, diverse, nu știu ce ești, dar încă sunt ruși, încă sunt credincioși într-o singură credință. Ei bine, deja au fost separate unele și altele la acea vreme.

De ce este satul numit Tataritsa?

Se spune că Tataritsa este acest sat, cele șase familii ale noastre au înființat Malak Preslavets. Turcii vin, atacând femeile noastre. Între timp, oamenii merg la pescuit. Iar turcii ucid femeile. Și oamenii noștri merg la Tutrakan seara cu bărci. Distrug turcii. Apoi conduc o barcă peste Dunăre. Ei vin aici și încep să trăiască.

Pentru întreaga vară, oamenii noștri explorează cel mai bun loc unde să trăiești. Era o mlaștină aici. Astăzi, mâine - sunt puțin explorați ... Mai erau și tătari înainte. Dar în timpul iernii, tătarii merg. În vară vin cu animale, boi, vaci, oi. Și în iarna vin acasă la Tulcea.

Oamenii noștri merg la Silistra la banbashi - primarul turcilor, și se roagă pentru ei să rămână, să nu-i lase turci. Iar turcii spun: "Nimeni nu te va salva, se va liniști acolo și va începe să taie pădurile..." El le-a permis totul. Și apoi a noastră se soluționează deja. Și văd mlaștina de acolo, există o fântână, fântâni turcești au 2-3 fântâni în sat. Acum doar 2 rămân, unul dispare. Și există apă în aceste fântâni și totul a început să se stabilească.





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Avem o biserică - a fost doar o capelă înainte. Avem un episcop în alt sat din partea cealaltă a Dunării. Există mănăstiri - bărbați și femei. Așa că satul nostru a fost creat.

Sunteți pescari?

Pescarii. Purtau doar pescuit. Și, în cele din urmă, după ce satul mare a devenit, au început să facă covoare. Femei - covoare și bărbați - pescuit. Aici erau cireșe, podgorii, vii frumoase pe care le aveam aici, podgorii foarte frumoase pe care le aveam. Bulgar, îmi amintesc, de îndată ce a fost demarată cooperativele, ferma cooperativă urma să recolteze vii. Aceste viță-de-vie au fost bune, puternice. Dar încet, se schimbă încet totul și așa.

Unde au pescuit, acei mari pescari?

Pescarii mari - aici pe Dunăre. Vara, când vara, picături de apă, Dunărea merge. Și primăvara, când a venit apa - baltă aici. Plasele au fost de stabilire, și atât de pește prins.

Cum se practică pescuitul în timpul iernii?

În timpul iernii, cu apă mare, au tăiat o gaură în gheață. Au pus vintire în gaură. Rețelele ar pune atât de vânat în timpul iernii. Nu este complicat.

Pot pescui pește cu un coș?

Coșurile se fac atunci când apa scade. Apoi se duc la pește cu coșurile. Îmi amintesc bine - și am fost implicat.

Ce a făcut coș?

Coșul este tricotat de bastoane pe viță. Într-un cerc. Acum am devenit moderni - am pus o rețea.

Există coșuri de pescuit astăzi?

Și acum sunt coșuri, da. Iată în cazul în care nivelul de apă cade, și acestea rămân - crap, pești mici. Apoi intrăm cu coșurile.

Există nume diferite pentru diferite tipuri de coșuri?

Nu. Coșul este unul. Doar un coș. Leagă și loviți unde vedeți. Ca o mișcare în apă - și aruncarea la coș. Apa este superficială - peștele poate fi văzut. Dacă apa este puțin adâncă, nu poate pescui cu coș.





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Bunicul tău era pescar? Te-a învățat să pescuiești, ambarcațiunile?

Nu m-am dus cu bunicul meu, dar cu tatăl meu am plecat. Tatăl meu venise să pescuiască. Dar atunci am fost la serviciu. N-am avut prea mult timp liber. Tatăl meu a vrut să-mi lase barca. Lasă-mă de plasă. Dar n-am vrut. Am spus că nu am timp. Atunci tatăl meu a murit. M-am retras. Așa că am devenit eu un pescar. Tricoturi cu Vasil. Knit, arunca plase ... Am lăsat sudura și acum am început asta...

Ai o barcă?

Barca mea de acolo, uscat. Am o barcă, am vârsa - am totul aici. Doar puterile mele s-au dus ca și înainte. Forțele care au avut ca un om tânăr.

Care este cel mai mare pește captăm?

Cel mai mare pește a capturat 110 kilograme de somn.

În anii 80 - la sfârșitul... Hei, există insula Albă. Am fost cu fratele meu. Am navigat cu barca, odată blocat un rizom. Am scos plasele. Am trecut a doua oară. Am început să trag, să iau plasa ... A tras ceva. Eu spun fratelui meu - atârna încă rizom. Dar m-am apropiat de rețea a început să strige: frate, fitofagul este, fitofag (crap cinezesc)! Și cu bura (un dispozitiv special pentru uciderea peștilor) lovind-o, trăgând-o, iar bovinele au lovit cu o coadă și au intrat numai în barcă.

Este ușor să-l scoateți din apă! Cu toate acestea, râul ne-a împins mai departe și am mers în malul râului românesc. Am așteptat noaptea viitoare. Și ne-am întors în parte bulgară. Am luat pește - a fost imens! Am înșelat-o cu plasa și am așezat-o pe ea. Și am mers la mal. Am avut un prieten - ne-a cunoscut pe mal. El întreabă - ce ai prins? Și eu zic ... un rizom. Ce rizom? Și când a văzut și sa temut, un astfel de mare somn! A luat ruleta și a măsurat - 2 metri lungime și 10 centimetri lungime!

Ai o fotografie de pește?

Marin are. M-am dus să se uite, care să-l vândă acest pește mare - 110 kg! Dar în aceeași zi, alți pescari au prins 90 de kilograme de somn. Alții au luat 70-80 de kilograme de somn. Comercianții nu vor să-mi ia somnul, știi? Și mă duc înapoi. Eu spun - nu este. Și prietenii mei, în acea vreme, au luat somnul nuca de nuc. Au crescut și l-au luat și l-au împușcat. Și ei au o imagine, dar nu am nici o imagine.

În acest sat dacă merge cineva - de exemplu, dacă se îneacă, fac ceva diferit de obicei?

Pentru o înecare - dacă se îneacă accidental, brusc, fără a cere - totul este normal. Și dacă s-a înecat, sa înecat de voia lui - nu la înmormântat în cimitire, nici măcar în cimitire nu la





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Înmormântat, scos din cimitir. Copleșit, înecat, și dacă sa distrus, nu o recunoaștem. Asta este cu noi.

Oamenii pun un semn special pe cimitir dacă este îngropat un pescar?

Nu, nu. Ei bine, recent am murit, l-am bătut pe Patap, el a fost barca, a fost un pescar, un pescar vechi, nimic, nimic...

Celebrați ziua Sfântului Nicolae?

Sărbătorim.

Cum o sărbătoriți?

Ei bine ca toată lumea, așa că am mânca doar pește.

Spune-mi rețeta ta pentru ciorba de peste.

Rețeta mea: roșii, piper, cartofi. Apoi am pus pește. Așa fac eu. Tatăl meu obișnuia să facă asta înainte: gătește apa, gătește roșii acolo, ceva ceapă și pește, și asta e. Nu fi densă, nu fi o matrice. Mai întâi mâncați peștele, apoi dacă există o supă dacă nu - mâncați peștele și sorbul - pe verb.

Ce înseamnă asta?

Deci, peștele o mănâncă, ia peștele, pune-l acolo, mănâncă-l. Și supă, dacă cineva e încă foame, mănâncă. Dacă - nu, sub o salcie se toarnă.

Ce fel de condiment este?

Ei bine, condimentul este deja dependent dacă ești în vară, roșii, acolo, piper, ceapa, se pune un astfel de condiment. Și altfel, ce fel de mirodenii nu există nici unul special.

Cum păstrezi pește?

Da. Și mai devreme nu aveam frigider. Prindeți peștele mai mare, tăiați-l în bucăți și salvați-l. Am pus-o puțin uscat. Și în timpul iernii cu orez - așa că am mâncat-o.

Pune-o în sare, unde îi conservați?

Într-o oală - tot ce ai. Apoi, vasele erau în ghivece. Așa că am salvat-o, așa că am pus-o.





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industrie Bulgaro-Romana

Ce este oala - vas de lut sau de lemn?

Poate fi din lemn, poate totul.

Cum se numește de lemn?

„Calhashka”. În acest vas, peștele este păstrat sărat. Poate dura un an. Dacă doriți - o scoateți și o topiți în apă pentru o anumită perioadă de timp. Apoi, la fel ca și ti este bun - fiert, grill...

Mulțumesc foarte mult pentru că vorbești!

Vă rog! Mulțumesc și dumneavoastră.



www.interregrobg.eu



UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Numele editorului: Camera de Comerț și Industrie Bulgaro-Română

Adresa: Ruse, 12-14 Voivodova Str.

Telefon: +359 82 507606

E-mail: info@brcci.eu

**Proiectul “MEMOFISH” este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională în cadrul Programului Interreg V-A România-Bulgaria.
Valoarea proiectului (FEPDR): 423 921.71 euro**

MEMOFISH Proiect, eMS ROBG-420

Data publicării: decembrie 2018

Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene

www.interregrobg.eu



www.interregrobg.eu